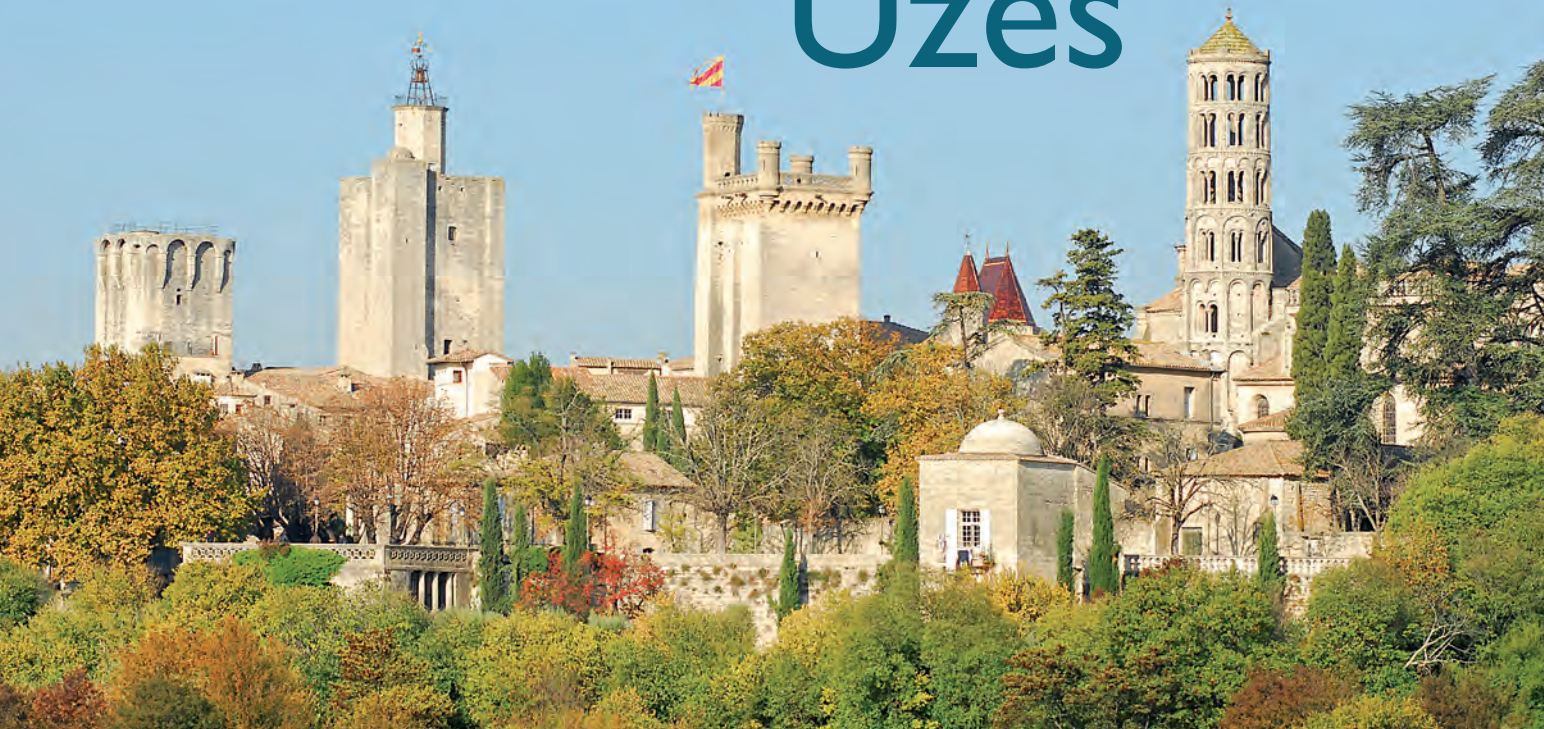


Ciudades y comarcas de arte e historia
Recorriendo la ciudad

Déjense contar

Uzès



La forma de una ciudad

“Uzès se ubica en un monte relativamente alto que da al este, al sur y al norte. La única llanura se halla en el oeste. Sea como fuere, vayamos adonde vayamos, tenemos que preparar; la ciudad está construida en la roca misma.”
Thomas Platter en *Le Roy Ladurie Emmanuel, Le voyage de Thomas Platter 1595-1599*, en *Le siècle des Platter II*, 2000.

Ucetia

El primer asentamiento humano en Uzès se remonta a la protohistoria con la construcción de un oppidum encima del promontorio rocoso. A partir del siglo II d. C., la tribu celta de los volcos arecomicos se instala en la zona, seguidos por los romanos que fundan la ciudad de Ucetia. La ciudad se desarrolla al pie del cerro, alrededor del río Eure.

Captadas a mediados del siglo I d. C., las aguas de los manantiales del valle alimentaban la ciudad de Nimes gracias a un acueducto largo de 50 km, cuyo vestigio más famoso es sin ninguna duda el *Pont du Gard*.

Una ciudad episcopal...

La primera mención del obispado de Uzès se remonta al año 442. A lo largo del siglo VI, los obispos locales Ferréol y Firmin fundaron varias iglesias, favoreciendo la aparición de nuevos barrios como el barrio de Saint-Firmin en el norte de la ciudad. Construida encima de la ciudad romana, la ciudad medieval estaba rodeada de fortificaciones (actuales bulevares). En aquel entonces, la superficie de Uzès alcanzaba las 12 hectáreas. Se edificaron tres torres a partir del siglo XIII: la torre señorial o torre Bermonde, situada en el recinto del palacio ducal actual, la torre del Obispo, adquirida por el obispo en el mismo siglo y

la torre del Rey, comprada por el rey de Francia Carlos VII en el siglo XV. Hoy en día se supone que todas formaban parte del mismo castillo feudal. Símbolos de las tres autoridades que reinaron en Uzès hasta la Revolución francesa de 1789, las tres torres siguen dominando la ciudad.

...Y mercantil

Uzès empieza a extenderse hacia el oeste a partir del siglo XIII. Un nuevo barrio comercial se desarrolla alrededor de la *Place aux Herbes*. Un siglo más tarde aparecen, fuera de las murallas, los suburbios donde se instalan numerosas posadas y artesanos. También se construye el primer hospital.



La fuente de Eure en el valle del Eure.



Lápida del siglo I d. C. mencionando la ciudad romana de Ucetia, museo arqueológico de Nimes.



Las tres torres señoriales de Uzès. De izquierda a derecha: la torre del Rey, la torre del Obispo y la torre Bermonde (torreón del palacio ducal).



Plano de Uzès hacia 1720.



Dos ventanas renacentistas en el tercer piso de la fachada sur del palacete André, Plan Saint-Etienne.



La fuente central de la Place aux Herbes construida en 1855.

Una ciudad próspera

Gracias a la industria textil, Uzès se convierte en una ciudad próspera durante los siglos XVII y XVIII. Se construyen varios molinos traperos a orillas del río Alzon en el valle del Eure. Negociantes enriquecidos mandan edificar numerosos palacios (*hôtels particuliers*) en el centro de la ciudad. Construidos reuniendo varias casas adyacentes, son un símbolo de riqueza y poder. Hoy en día, las mayor parte de las fachadas exteriores son de estilo clásico, sobrias y con grandes ventanas. Algunas siguen luciendo adornos medievales y renacentistas. Durante el siglo XVIII, se

construyen también grandes edificios como el ayuntamiento, la iglesia Saint-Etienne, el nuevo hospital o los cuarteles (actualmente instituto de oficios artísticos).

La ciudad en el siglo XIX

La arquitectura de la ciudad empieza a transformarse poco antes de la Revolución francesa. Se derriban las murallas a mediados del siglo XVIII y, unas décadas más tarde, las viviendas instaladas en el centro de las plazas (*Place aux Herbes* por ejemplo) y los arcos de las calles. Se ensanchan las calles alineando las casas: la ciudad se vuelve más luminosa y salubre. A partir de los años 1850, se

construyen varias fuentes gracias a un sistema de maquinarias elevadoras capaces de llevar el agua desde el valle del Eure hasta la ciudad. Pese a estas mejoras, el lento declive iniciado por Uzès a finales del siglo XIX continúa hasta el final de la Segunda Guerra Mundial.



La ciudad actual

La clasificación del casco antiguo en sector salvaguardado en 1965 inaugura una nueva era para la ciudad. Nuevos barrios aparecen en las zonas periféricas. Mientras se construyen viviendas individuales y colectivas en el norte, sur y oeste de la ciudad, zonas comerciales y artesanales se desarrollan en la periferia urbana. Actualmente, Uzès cuenta con unos 9000 habitantes y es la sede de la comunidad de comunas del Pays d'Uzès que reagrupa 31 municipios y 27 000 habitantes.

La iglesia Saint-Etienne (edificio reconstruido en estilo barroco en el siglo XVIII).

La ciudad a través de los siglos

“De lejos, la silueta de las torres parece surgir de otra época. En el corazón de la ciudad, las calles sinuosas y estrechas, las escaleras de caracol, las casas y sus bodegas excavadas en la roca, los arcos de la plaza no dejan de recordarnos la ciudad medieval.”

Mireille Olmière, en Feller (C.), *Uzès dans les guides et les guides d'Uzès*, 2009.

La ciudad antigua

Se conocen muy mal el oppidum protohistórico y la ciudad de Ucetia. Este desconocimiento se explica por la falta de excavaciones arqueológicas rigurosas y por el establecimiento de la ciudad medieval y moderna encima de la ciudad antigua. Los vestigios del acueducto en el valle del Eure son los únicos restos del período galorromano.

Luchas de poder

Los obispos se convierten en personajes muy importantes durante la Edad Media. Es el inicio de una larga rivalidad entre el obispo y el señor de Uzès, vasallo del conde de Tolosa hasta la incorporación

del Languedoc al reino de Francia en el siglo XIII. La lucha por el dominio de la ciudad sólo se acabará con la disolución del obispado durante la Revolución francesa. Convertida en vizcondado en el siglo XIV y en condado en el siglo XV, el conde Antoine de Crussol recibe el título ducal en 1565. Elevada al rango de primer ducado de Francia en 1632, Uzès adquiere una gran importancia. En aquel entonces, los duques formaban parte de los personajes más influyentes del reino de Francia. El poder de los obispos de Uzès llegó a extenderse por la mayor parte del actual departamento del Gard. A partir del siglo XIII, duques y obispos también

tuvieron que contar con una nueva instancia local: “el consulado”. Se trataba de una asamblea de notables encargados de la administración cotidiana de la ciudad.

Uzès y las guerras de religión

En el siglo XVI, la mayoría de la población se convierte al protestantismo. A partir de 1621, este nuevo bastión protestante participa en las guerras de Rohan, una rebelión organizada contra las represiones ejercidas por el poder monárquico. La victoria de Luis XIII en 1629, marca el inicio de la reconstrucción de los edificios



Situado en el valle del Eure, el embalse de regulación del acueducto romano permitía tanto regular el flujo de las canalizaciones derramando el exceso de agua en el río Alzon, como cerrar el acueducto para limpiarlo o arreglarlo.

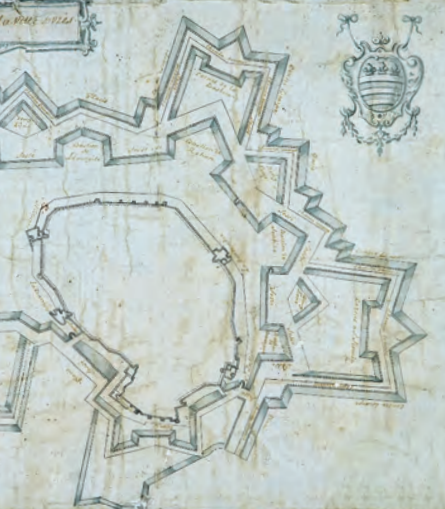


Retrato de Antoine de Crussol, primer duque de Uzès (1528-1573). Dibujo de Clouet conservado en el castillo de Chantilly.



Sello de los cónsules de Uzès (molde conservado en el archivo municipal de la ciudad).





Proyecto de fortificaciones de la ciudad hacia 1620.



La Rue Port-Royal (antigua Rue de la Monnaie) ha sido la calle principal de Uzès hasta la destrucción de las murallas.



Antigua hilandería Vincent en la Esplanade.

católicos destruidos por completo durante las guerras de religión.

Los conflictos religiosos permanecen tras la revocación del Edicto de Nantes en 1685. La mayoría de los protestantes se niegan a convertirse al catolicismo y deciden refugiarse en los estados protestantes del norte de Europa, lo que hunde la actividad económica local.

Una industria floreciente

Uzès conoce un período de prosperidad durante el siglo XVIII gracias a la fabricación y al negocio nacional e internacional de lanas, de telas de sarga y de medias. La ciudad cuenta entonces con unos 6000 habitantes.

Enriquecidos, los negociantes acceden a la nobleza adquiriendo cargos públicos. Propietarios de palacios (*bôtels particuliers*) en el centro de la ciudad, gozan también de grandes masías en el campo. Estas fincas representan una importante fuente de ingresos gracias a la ganadería y al cultivo de cereales, de la vid y del olivo (*olivettes*). Desde finales del siglo XVIII hasta mediados del siglo XIX, la sericultura supera la industria de la lana. Las moreras invaden el campo y numerosas fábricas e hilanderías de seda aparecen en la ciudad.

Un lento declive

Una epidemia de pebrina, una enfermedad del gusano de seda, pone fin a la prosperidad económica de la ciudad a finales del siglo XIX. Uzès pierde su estatus de subprefectura obtenido durante la Revolución francesa y, en 1938, se cierra la línea de ferrocarril inaugurada en 1880. En los años 1930, Uzès sólo cuenta con unos 4000 habitantes.



El resurgir

La creación del sector salvaguardado en 1965 marcó el comienzo de una política de rehabilitación y de restauración del casco antiguo y de desarrollo del turismo de calidad. Cuarenta edificios de la ciudad fueron inscritos o clasificados como monumentos históricos. Ciudad administrativa y estudiantil, Uzès dispone de doce establecimientos escolares. La ciudad también alberga un acaballadero nacional, dos hospitales y varias industrias como la de Haribo. Desde 2008, Uzès goza del distintivo Ciudad de arte e historia.

Moulin de Carrière, antiguo molino harinero en el valle del Eure. Foto grabada en una placa de vidrio, finales del siglo XIX.

De un lugar a otro

“Gracias a su encanto, Uzès podría ser tan famosa como una ciudad toscana. Con sus piedras delicadas, sus calles umbrías donde fluye en verano, un sutil frescor de los hondos porches como de los pozos, y sus jardines rodeados por balaustradas clásicas cuya ternura contrasta con las soledades hundidas por la luz.”

Jean Carrière, *Retour à Uzès*, 1967.

El sector salvaguardado de Uzès

La ley “Malraux” de 1962 referente a la creación de los sectores salvaguardados permitió renovar la ciudad por completa. Las primeras obras de restauración empezaron en la *Place aux Herbes*, donde el derrumbamiento de dos edificios en 1960 había puesto en evidencia la vetustez del casco antiguo. Las obras de restauración permitieron revelar la fachada original de varios edificios con adornos clásicos o renacentistas. Se empedraron las calles y se pusieron los cables bajo tierra. También se reconstruyó por completo el barrio *Îlot Nicolas Froment*. Actualmente se está

trabajando en la ampliación y revisión del sector salvaguardado. La zona de la catedral, los bulevares y los antiguos suburbios ya han sido añadidos a dicho sector. También se está elaborando un nuevo plan de conservación y de valoración patrimonial a fin de establecer las nuevas normas de protección y valoración del sector salvaguardado.

La place aux Herbes

Centro de la ciudad ducal, la *Place aux Herbes* acoge los mercados locales desde la Edad Media. Inicialmente, la plaza estaba fraccionada en varios sectores donde se instalaban distintos mercados: el mercado de

verduras, el mercado de bueyes, el mercado de castañas... Sólo adquirió su forma actual durante el siglo XIX. Antiguamente, casas se hallaban en el centro de esta plaza rodeada por numerosos palacios (*hôtels particuliers*) de los siglos XVII y XVIII.

La catedral de Saint-Théodorit

Edificada en el siglo XI, la catedral de Saint-Théodorit fue destruida durante las guerras de religión. De la época medieval sólo se conserva la torre campanario llamada torre Fenestrelle, único campanario circular de estilo románico de Francia. Reconstruida por completo en el siglo XVII, se



El Hôtel de Roche antes de su restauración, calle Paul Fousnat.



La Maison Almeras en la Place aux Herbes, principios del siglo XVII.



El órgano de la catedral de Saint-Théodorit, finales del siglo XVII.



La catedral de Saint-Théodorit y la torre Fenestrelle.



El palacio ducal: la torre Bermonde, la fachada renacentista del edificio principal y la capilla reconstruida en estilo neogótico durante el siglo XIX.



El jardín medieval.



La duquesa de Uzès Anne de Mortemart-Rochecouart (1847-1933) durante una montería. Retrato realizado en 1913 por Adolphe Weisz y conservado en el museo de Uzès.

añadió una fachada neorrománica a la fachada original en el siglo XIX. El órgano situado en el interior de la catedral está clasificado como monumento histórico. Verdadera joya del siglo XVII, es el único órgano francés con postigos originales. Todavía sirve para acompañar misas o conciertos. La galería norte de la catedral alberga la tribuna del obispo que comunica directamente con el palacio episcopal.

El palacio ducal

Construido entre los siglos XII y XIX, el palacio ducal es uno de los conjuntos medievales mejor conservados de Francia. Conserva las huellas de las

distintas épocas de su construcción: elementos medievales (la torre Bermonde del siglo XII y el torreón), elementos renacentistas (la fachada adornada del edificio principal), elementos góticos y neogóticos (capilla restaurada en el siglo XIX).

El jardín medieval

El jardín medieval se extiende al pie de las torres del Rey y del Obispo. Inspirado en los jardines amurallados del final de la Edad Media, contiene plantas alimenticias, medicinales, tintóreas... Las torres del Rey, del Obispo y la antigua morada real, convertidas en cárcel y ahora en sala de exposición, también se pueden visitar.

El museo Georges Borias

Situado en el antiguo palacio episcopal, el museo Borias contiene importantes colecciones que invitan a adentrarse en la historia, la arqueología, las artes y las tradiciones de Uzès y su región. La rica colección de cerámicas contiene hermosas piezas creadas por la familia de alfareros locales Pichon. Una de las salas del museo está dedicada al escritor André Gide que, durante su infancia, veraneaba en Uzès, en casa de sus abuelos paternos.

El valle del Eure

El valle del Eure es un verdadero remanso de paz y verdor extendido al pie de la ciudad.

Los romanos consiguieron captar las aguas de los manantiales de Eure. Vestigios del acueducto romano, uno de sus dos embalses de regulación y antiguos molinos se pueden ver hoy en día a lo largo del Alzon, el río principal del valle.



El valle del Eure y el río Alzon en otoño.

Sabores y tradiciones

“Y me enseñaron que infinitas limpiezas y maniobras eran necesarias para endulzar las aceitunas hasta poder comérselas. El aceite obtenido, aquí sirve de mantequilla. Preocupado por el cambio, ahora tengo que confesar que lo probé en salsas y que no hay nada mejor.”
Jean Racine, Carta del 11 de noviembre de 1661 a Jean de la Fontaine.

Ferias y mercados

Parte fundamental de la vida local, los mercados se celebran cada miércoles y sábados en la *Place aux Herbes* y otras callejuelas de la ciudad ducal. El mercado del miércoles está dedicado a las producciones agrícolas locales. El mercado principal del sábado que cuenta con puestos muy variados, existe oficialmente desde 1226. Varias ferias y mercados se instalaron en distintos lugares de la ciudad a lo largo del tiempo: ventas de cerdos en la plaza *Tour du Roi*, mercado del trigo en la plaza *Albert I^{er}*, ferias de ganado en la *Promenade des Marromniers* y en el *Boulevard du Portalet* o en el *Foirail Saint-Firmin* en el norte de la ciudad.

Sabores locales

Uzès también es famosa por la calidad de su producción agrícola. El cultivo del olivo es muy antiguo en todo el Uzège. Las almazaras se hallaban tradicionalmente en ciertas casas de la ciudad como en el palacio Verdier-Allut de la *rue de la République*. La trufa negra o *tubermelanosporum* se recoge en invierno. La ciudad ducal organiza varias ferias y mercado en el honor de este “diamante negro” durante todo el mes de enero. El cultivo de la vid es otra parte muy importante de la agricultura local. Los vinos del *Duché d’Uzès* gozan de la denominación de origen controlada (AOC) desde 2012.

El olor a regaliz

Las primeras fábricas de regalices se establecen en Uzès a finales del siglo XIX. El regaliz se convierte rápidamente en una nueva oportunidad económica mientras desaparecían las hilanderías. En 1884, Paul Aubrespy deposita la marca “Zan”. Los palitos, polvos, caramelos duros y pastillas blandas de regaliz de Zan marcaron profundamente la historia de la ciudad y de la raíz. Adquirida por Haribo en 1987, la fábrica de caramelos permanece en Uzès, en el barrio del Pont-des-Charrettes.



El mercado del sábado en la Place aux Herbes.



Las aceitunas: un producto típico de la región.



El diamante negro o *tubermelanosporum*.



Los vinos del *Duché d'Uzès* gozan de la denominación de origen controlada desde 2012.



Postal sacada de un anuncio de la marca Zan.



Jarrón destinado a la sala del consejo municipal del ayuntamiento de Uzès, alfarería Pichon, finales del siglo XIX, museo Georges Borias.



"*Armoire d'Uzès*", armario típico con decoración policroma, principios del siglo XVIII, museo Borias.

Cerámicas

La cerámica es una actividad muy antigua en el Uzège, donde se encuentran numerosas fuentes de arcilla. La llegada a Uzès del alfarero de origen marsellés Auguste Vernet a principios del siglo XIX marca el inicio de la fabricación industrial de cerámica. François Pichon, uno de los aprendices de Auguste Vernet, adquiere la fábrica poco antes de 1830. Así empezó la larga historia de la alfarería Pichon. Siete generaciones de alfareros se sucedieron al frente de la única empresa del Uzège que sigue manteniendo su actividad hoy en día.

Muebles pintados

La tradición del mueble pintado es muy antigua en Uzès. Los primeros armarios (*armoires d'Uzès*) aparecieron a principios del siglo XVIII. Se trata de muebles de madera muy sencillos cuyo valor residía en la decoración. Tradicionalmente adornados con motivos vegetales, se solían regalar de dos en dos a los recién casados para guardar el ajuar nupcial. Varios armarios se encuentran hoy en día en el museo de la ciudad.

Habitantes famosos

Los escritores Jean Racine (1639-1699) y André Gide (1869-1951) residieron en Uzès.

Racine permaneció dos años en la ciudad, entre 1661 y 1662, esperando conseguir algún beneficio eclesiástico gracias a su tío, vicario del obispo. Las cartas destinadas a sus familiares y amigos dan testimonio de la vida en el siglo XVII y de su necesaria adaptación al idioma occitano, a la cocina y al clima de la región.

El premio Nobel de literatura André Gide narró sus recuerdos en la obra *Si le grain ne meurt*, donde relata sus estancias en Uzès.

El boticario Moÿse Charas (1619-1698), el traductor Pierre Coste (1668-1747), el escritor y filósofo Firmin Abauzit (1679-1767), el pintor Xavier Sigalon (1787-1837) y el economista Charles Gide (1837-1932) son otros habitantes famosos de la ciudad.



André Gide a los 16 años.



av. Général Vincent
av. Jean Jaurès

Gambetta

boulevard

bd des Alliés

rue Grande Bourgade

Place Albert 1^{er}

Hôtel de Ville

Le Duché

Tours du Roi et de l'Évêque

Jardin Médiéval

Église St-Étienne

Médiathèque

Évêché

Cathédrale St-Théodorit

Bd Charles Gide

Le Portalet

av. Maxime Pascal

Ancienne promenade des Marronniers

vers la vallée de l'Eure

13

14

15

30

1

16

17

27

11

7

2

19

28

25

20

31

24

9

6

18

Esplanade

Passage du Marché

Place aux Herbes

Place d'Austerlitz

Place N. Froment

rue Port Royal

Place de l'Évêché

10

23

8

rue Paul Foussat

32

Place Belle-Croix

bd V. Hugo

av. Maréchal Foch

21

12

5



Vista del valle de Eure y del palacio episcopal.

La ciudad antigua, medieval y renacentista

- 1 Palacio Ducal
- 2 Torres del Rey y del Obispo
- 3 Hôtel Barlatier
- 4 Torre Fenestrelle y Catedral de Saint-Théodorit
- 5 Valle del Eure (vestigios del acueducto romano y de los antiguos molinos)
- 6 Fuente Saint-Théodorit
- 7 Antigua *Rue de la Monnaie*
- 8 Maison André
- 9 Place aux Herbes
- 10 Hôtel du Solier
- 11 Hôtel y place Dampmartin
- 12 Bourgades (aldeas) Place Tour du Roi (antiguo suburbio de Villeneuve)
- 13 Antiguo suburbio Marsbourguet

La ciudad clásica y moderna

- 14 Antiguos cuarteles
- 15 Ayuntamiento
- 16 Maison d'Uzès (Hôtel Chambon-la-Tour)

- 17 Hôtel de Castille
- 18 Paseo y pabellón Racine
- 19 Hôtel de la diócesis civil (antiguo ayuntamiento)
- 20 Hôtel de Rosier
- 21 Antiguo hospital
- 22 Iglesia Saint-Etienne
- 23 Hôtel Pontanel
- 24 Hôtel de la Rochette
- 25 Maison Alméras
- 26 Hôtel de Flaux
- 27 Hôtel Verdier-Allut
- 28 Templo protestante (antiguo convento franciscano)
- 29 Antigua hilandería Vincent
- 30 Antiguo seminario
- 31 Oficina de turismo (antigua capilla capuchina)

Instituciones culturales

- 31 Museo Borias y archivo municipal (antiguo palacio episcopal)
- 32 Biblioteca multimedia
- 33 Jardín medieval

Edición

Ayuntamiento de Uzès, noviembre de 2016

Creación

Departamento Ciudades y comarcas de arte e historia - Animación patrimonial, Anne-Lise Moreau, responsable de la arquitectura y del patrimonio

A la memoria de Jocelyn Brahic

Agradecimientos: Mireille Olmière, Brigitte Chimier, Claire Moreau y Pablo Gottofrey Sandoval

Traducción

Aline Audemard

Diseño gráfico

LM communiquer

Maqueta

Compomakète, Nîmes

Impresión

JP Issenjou, Sète

Créditos fotográficos

Créditos fotográficos
A. Périer OT Pays d'Uzès, excepto: Ville d'Uzès: pág.3 n°4, pág.7 n°2 / Médiathèque d'Uzès: pág.5 n°4, pág.6 n°1, pág.9 n°2 / Archives communales d'Uzès: pág.4 n°3 / Musée d'Uzès: portada (arriba), pág.5 n°1, pág.7 n°4, pág.9 n°3-4-5 / Musée archéologique de Nîmes: pág.2 n°2 / BnF: pág.3 n°1, pág.11/ M. Olmière: pág.2 n°1, pág.4 n°1 / AL. Moreau: pág.5 n°3 / C. Moreau: pág.3 n°3 / P. Lemaître: pág.6 n°3 / Giraudon: pág.4 n°2 (en Le chartrier d'Uzès, 1968).

Portada

Mapa de la ciudad, alrededor de 1720. Vista de Uzès con las torres del Rey, del Obispo, Bermonde y Fenestrelle.

www.uzes.fr



Déjense contar **Uzès**, Ciudad de arte e historia...

... en compañía de un guía conferenciante acreditado por el Ministerio francés de Cultura.

Conocedor de las múltiples facetas de Uzès, el guía les recibirá y les entregará las claves necesarias para entender las dimensiones de una plaza o el desarrollo de la ciudad a través de sus barrios más característicos.

El guía está a su escucha. ¡No duden en hacerle preguntas!

El departamento de animación patrimonial...

... coordina las iniciativas de Uzès, Ciudad de arte e historia.

Junto con la oficina de turismo, el equipo de guías conferenciante y los centros culturales, el departamento de animación patrimonial propone actividades para los habitantes y los estudiantes a lo largo de todo el año. Está a su disposición para cualquier tipo de proyecto.

Si viajan en grupo...

... Uzès les propone visitas en varios idiomas durante todo el año con reserva previa.

Pueden solicitar nuestros folletos. La oficina de turismo se los manda por correo.

Informaciones y reservas

Office du tourisme du Pays d'Uzès - Place Albert I^{er} - 30700 Uzès

+33 (0)4 66 22 68 88 - info@pays-uzes-tourisme.com

Service du patrimoine - Hôtel de Ville - BP 71103 - 30701 Uzès

+33 (0)4 66 03 48 48 - patrimoine.uzes@orange.fr

Uzès pertenece a la red nacional francesa de Ciudades y comarcas de arte e historia.

El Ministerio francés de Cultura y Comunicación junto con la Dirección General del Patrimonio otorga el distintivo Ciudades y comarcas de arte e historia a los municipios y territorios que valoran su patrimonio cultural. Este sello garantiza la profesionalidad y la calidad del trabajo de los guías conferenciantes y de los responsables de la arquitectura y del patrimonio. Las Ciudades y comarcas de arte e historia ponen en escena sus riquezas patrimoniales, desde los vestigios de la antigüedad hasta la arquitectura contemporánea.

Actualmente, 186 localidades francesas forman parte de la red de Ciudades y comarcas de arte e historia.

En los alrededores

Nîmes, Beaucaire, Lodève, Narbona, Carcasona, Perpignan, Mende y Lot en Gévaudan, Pézenas, el valle del Têt y los valles catalanes del Tech y del Ter forman parte de la red de Ciudades y comarcas de arte e historia.

“Cuando al fin la noche ha desplegado sus velas,
Aparece la luna de las mil caras.
Montada en un trono de plata,
Se reúne con las estrellas.
Siempre claros están los cielos bajo su reinado,
Y tenemos noches más hermosas que sus días.”